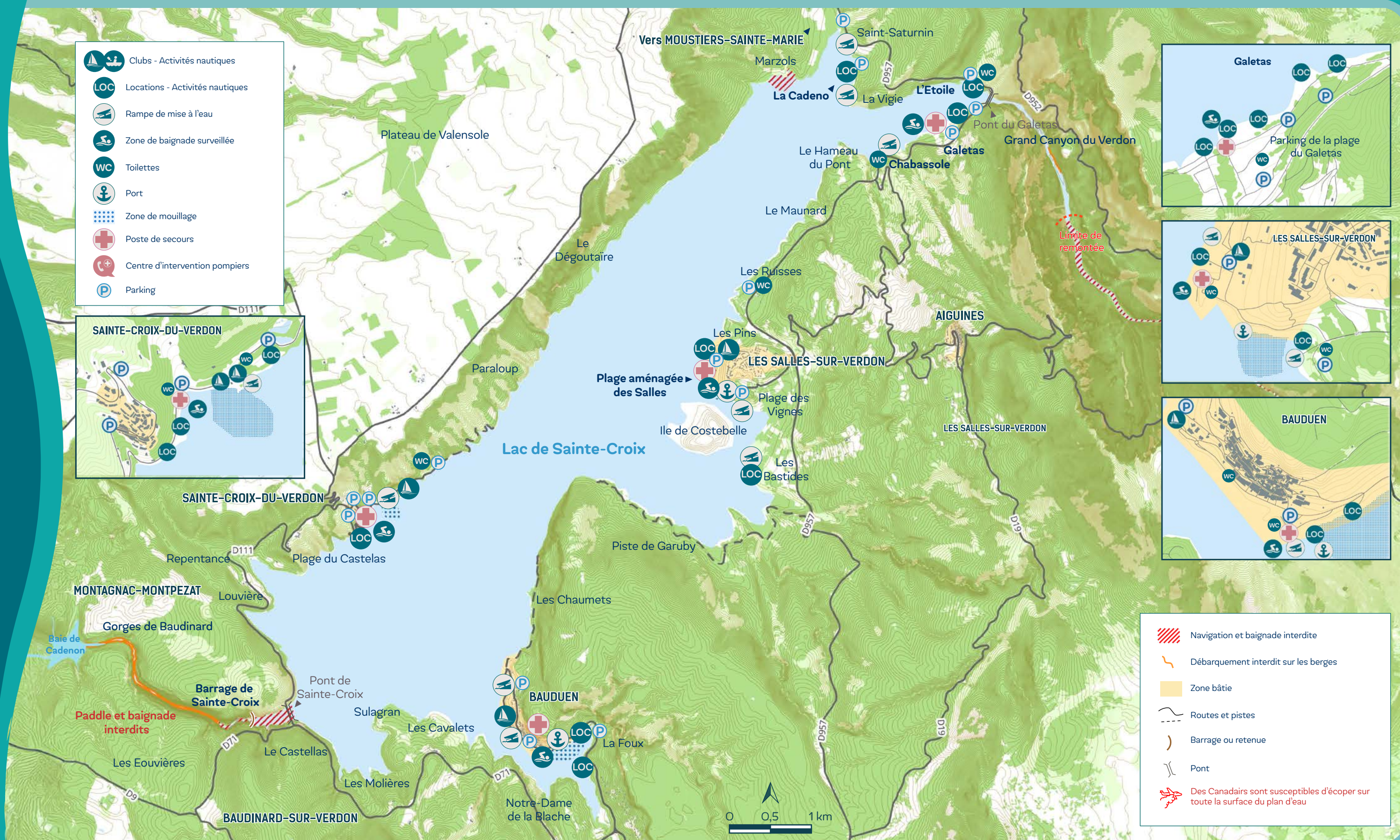


Retenue de Sainte-Croix - Navigation et sécurité Sainte-Croix Lake - Boating safety and regulation



Retenue de Sainte-Croix - Navigation et sécurité

Sainte-Croix Lake - Boating safety and regulation



NAVIGATION - NAVIGATION



- Avant de partir, consultons la météo et vérifions notre matériel de sécurité.
- Respectons les autres usagers, ralentissons en présence d'autres embarcations. Les bateaux à voile ont priorité sur les embarcations motorisées.
- La navigation d'embarcations à moteur thermique est interdite sauf pour les services de sécurité et de secours.

- Un permis est nécessaire pour piloter un bateau dont la puissance du moteur est supérieure à 6 ch ou 4,5 kW.

- La vitesse des embarcations à moteur est limitée à 20 km/h (10,7 nœuds) et la puissance des moteurs à 18,4 kW ou 25 ch.
- Dans la bande de 50 m le long des rives, la vitesse est limitée à 3 km/h et la navigation n'est autorisée que perpendiculairement à la rive, sauf pour les bateaux en action de pêche.
- La navigation est interdite dans les zones de baignade surveillées, délimitées par des lignes de bouées.
- L'accès, la navigation et la baignade sont strictement interdits dans les zones d'exclusion des barrages et autour de prises d'eau. Ces zones sont délimitées par des lignes de bouées jaunes et des panneaux de signalisation.
- La remontée dans les Gorges du Verdon au-delà du pont du Galetas, n'est autorisée que jusqu'à la limite de navigation matérialisée par des bouées jaunes. Au-delà de cette limite, c'est un espace naturel protégé pour préserver l'Apron du Rhône, un poisson en danger d'extinction.
- La navigation dans les gorges est interdite quand le vent dépasse 28 km/h, dans ce cas les gorges sont fermées par une ligne de bouées. Elle n'est pas autorisée pour les voiliers.
- Le port du gilet de sauvetage ou de combinaison assurant la flottaison est obligatoire sur les canoës, kayaks, voiliers légers, stand up paddle, planche à voile et sur toutes les embarcations pour les enfants de moins de 12 ans.
- La mise à l'eau des embarcations doit se dérouler dans les zones prévues à cet effet.
- La pratique du ski nautique ou de la bouée tractée n'est pas autorisée.
- Il est interdit de naviguer de nuit et de passer la nuit à bord des embarcations. Le mouillage est interdit.
- Attention : la retenue de Sainte-Croix est un plan d'eau artificiel dont le niveau peut varier. En fonction du niveau, des roches et hauts-fonds peuvent apparaître, qui ne sont pas balisés.
- Canadairs : Des bombardiers d'eau / Canadairs peuvent venir prendre de l'eau sur toute la surface du lac. Si un canadair passe au-dessus de vous, il faut vite rejoindre la berge la plus proche car il écopera à son prochain passage.

- Before setting out, check the weather forecast and your safety equipment.
- Respect other users and slow down when other boats are present. Sailing boats have priority over motorboats.
- The use of combustion engines are prohibited.
- A license is required to operate a boat with an engine power greater than 6 hp or 4.5 kW.
- The speed of motorboats is limited to 20 km/h (10.7 knots) and the engine power to 18.4 kW or 25 hp.
- Within the 50-meter strip along the banks, speed is limited to 3 km/h, and navigation is only permitted perpendicular to the shore, except for fishing boats.
- Navigation is prohibited in supervised swimming areas, demarcated by lines of buoys.
- Access, navigation, and swimming are strictly prohibited in dam exclusion zones and around water intakes. These areas are demarcated by yellow buoys and signs.
- Navigation up the Verdon Gorges beyond the Galetas Bridge is only permitted up to the navigation limit, marked by yellow buoys. Beyond this limit, it is a protected natural area to preserve the Rhone apron, an endangered fish.
- Navigation in the gorges is not permitted for sailboats, and is prohibited for all type of boats when wind speeds exceed 28 km/h; in this case, the gorges are closed by a line of buoys.
- Life jackets or wetsuits are mandatory for canoes, kayaks, light sailboats, stand-up paddleboards, windsurfers, and on all boats for children under 12.
- Launching boats from trailers must take place in designated places.
- Waterskiing and towed buoys are not permitted.
- Night navigation and overnight stays aboard boats are prohibited. Anchoring is prohibited.
- The Sainte-Croix reservoir is an artificial body of water whose level can vary. Depending on the water level, unmarked rocks and shoals may appear.
- Canadairs: Water bombers/Canadairs can take on water from any part of the lake. If a Canadair flies overhead, you must quickly reach the nearest shore, as it will scoop up water the next time it passes.

RISQUES À PROXIMITÉ DES OUVRAGES HYDROÉLECTRIQUES

RISKS NEAR HYDROELECTRIC FACILITIES

Les turbines du barrage de Sainte-Croix peuvent démarrer automatiquement à tout moment, en lien avec la gestion du réseau électrique. Cela peut créer des courants susceptibles de mettre en difficulté embarcations et baigneurs. Merci de respecter les interdictions de navigations et d'accès.

With regard to the control of the electrical grid, turbines can start at any time, generating currents that could pose a risk to swimmers and boats. Please respect the access restrictions.

Voici un résumé des règles et consignes de navigation et de sécurité applicables sur la retenue de Sainte-Croix. Pour plus de détails, merci de vous référer à l'arrêté inter-préfectoral du 15/06/2017, qui réglemente les activités sur la retenue de Sainte-Croix.

>> Here is a summary of the navigation and safety rules and instructions applicable to the Sainte-Croix reservoir. For more details, please refer to the inter-prefectural decree Order of June 15, 2017, which regulates activities on the Sainte-Croix reservoir.

PLAGES, BAINNADE ET PLONGÉE - BEACHES, SWIMMING, AND DIVING



- Des zones de baignades surveillées sont ouvertes en juillet et août sur les communes de Sainte-Croix-du-Verdon, Bauduen, aux Salles-sur-Verdon et à la plage du Galetas à Aiguines.
- Des berges et falaises érodées peuvent s'effondrer à tout moment, attention à ne pas s'approcher du bord, ni stationner sous ces falaises. Risque de chute de pierres et d'arbres.
- Pour votre sécurité, les sauts depuis les falaises et les ponts sont interdits. Il y a des accidents tous les ans !
- Attention aux berges glissantes et aux fonds de vases.
- La pratique de la plongée sous-marine et de l'apnée est interdite en raison de la turbidité de l'eau.
- Supervised swimming areas are open in July and August in the towns of Sainte-Croix-du-Verdon, Bauduen, Les Salles-sur-Verdon, and at Galetas Beach in Aiguines.
- Eroded banks and cliffs can collapse at any time. Be careful not to approach the edge or park under these cliffs, as there is a risk of falling rocks and trees.
- For your safety, jumping from cliffs and bridges is prohibited.
- Beware of slippery banks and muddy bottoms.
- Scuba diving and freediving are prohibited due to the turbidity of the water.

PRÉSERVONS L'EAU ET L'ENVIRONNEMENT

RESPECT THE ENVIRONMENT



- Évitions le bruit et les enceintes portatives pour ne pas déranger les animaux et les personnes. Ne piétons et n'arrachons pas les plantes.
- D'avril à août, la période est très sensible pour les animaux et les plantes. Évitions de pénétrer dans les roselières et dans les zones herbeuses inondées où se réfugient et se reproduisent les oiseaux d'eau, grenouilles et crapauds.
- Le lac de Sainte-Croix est une réserve d'eau potable pour toute la Provence, pour éviter de le polluer, utilisons les sanitaires à notre disposition. La pollution de l'eau par le rejet d'eau usée, d'hydrocarbure ou de déchet est interdite.
- Ramenons nos déchets jusqu'aux poubelles de tri.
- Le camping sauvage est interdit sur les berges.
- Avoid noise and portable speakers to avoid disturbing animals and people. Do not trample or uproot plants.
- From April to August, the period is very sensitive for animals and plants. Avoid entering reed beds and flooded grassy areas where waterbirds, frogs, and toads seek refuge and breed.
- Lake Sainte-Croix is a drinking water reserve for all of Provence. To avoid polluting it, please use the toilets available. Water pollution through the discharge of wastewater, hydrocarbons, or waste is prohibited.
- Please take your waste to the recycling bins.
- Wild camping is prohibited on the banks.

RISQUE INCENDIE - FIRE RISK



La végétation méditerranéenne est particulièrement sensible au risque incendie, les feux, les réchauds et tout autre transport de feux sont strictement interdits.

Mediterranean vegetation is particularly at risk of fire. Fires, stoves, and any other means of transporting fires are strictly prohibited.



Retrouvez ces informations sur

Parc naturel régional du Verdon
Domaine de Valx - 04360 Moustiers-Sainte-Marie
Tél : 04 92 74 68 00 - www.parcduverdon.fr

Le projet de schéma d'accueil des lacs du Verdon est financé par :



>> EN CAS D'ACCIDENT, APPELEZ LE 112 - IN CASE OF EMERGENCY CALL 112